

MANDRAČ

IL MANDRACCHIO



[1990], 5.01

KS IZOLA • STARO NESTO

CL ISOLA • CITTA' VECCHIA

BIROGRAFIKA  
**BORI**  
POSLOVALNICA IZOLA  
FILIALE DI ISOLA  
Levšikova 1 RR.79  
Tel. 066/63825

tiskanje fotokopiranje  
tipografia fotocope



## V MANDRAČU SE VSE VE!

Prave vesti so vedno prišli s tistega konca mesta. Kot da j tam dovoljeno tisto, kar je drugod le prijetna razvada. V Mandraču niso nikoli preverjali ali povedano res drži. Preprosto so pustili, da si vsaka resnica izbori svoj prostor pod soncem. Zato je bilo v Mandraču vedno po več resnic, čas pa je pokazal, katera usta govorijo pravo. Tako je bilo in tako je danes.

Mandrač, miniatura časopisa, ki ga imate pravkar v rokah, naj bi postal pisana vest pravega Mandrača. Je mini časopis Izolanov za Izolane. Seveda je najprej namenjen nam, ki živimo v starem, lepšem delu mesta, nič pa nismo proti, če ga preberejo tudi tisti od drugod. Saj smo vendar tako majhno mesto in najmanjša slovenska občina in krajevna skupnost, da pri nas nič ne ostane skritega. Pisali bomo o, za Izolo, najpomembnejših stvareh, pa tudi o tistih, drobnih vsakdanjih napakah in nepravilnostih, ki smo jima priče vsak dan. Danes opozarjam na nekatere v zvezi z urejanjem našega okolja, dodali pa smo še nekaj misli tistih, ki tako ali drugače lahko pomembno vplivajo na urejanje nekaterih stvari v krajevni skupnosti in občini. Že v naslednji številki pa bomo natrosili kup informacij o stvareh, ki vas gotovo zanimajo: o gradnji marine, o obnavljanju palače Manzolli, o težavah s parkirišči, o socialnih problemih in še o čem. Seveda pa vsega ne bomo vedeli in ne bomo mogli napisati, če nam ne boste pomagali. Lahko nam pišete, če pa vam to ne gre od rok bo dovolj, da nas opozorite na nekatere stvari. Naš telefon je 61-483, lahko pa kaj prišepnete kateremu od članov uredniškega odbora, ki so zapisani v okvirju na zadnji strani.

Ne bomo vas izdali, kajti lažje je izdati časopis kot prijatelja!

## ANCHE QUESTO SI SA...

7580/78 La comunità locale Isola-città vecchia comprende l'area del centro storico della nostra cittadina, situato sulla penisola, che va dal viale Cankar fino alla Piazza 29. novembre. La sua superficie è di 40 ettari ed è la più piccola comunità locale della Slovenia. Nel centro storico vivono 3.800 persone in 1.114 nuclei familiari.

Dopo la seconda guerra mondiale la struttura nazionale di Isola è cambiata notevolmente: l'esodo degli Italiani, l'arrivo di nuovi abitanti dall'interno della Slovenia e più tardi, con lo sviluppo industriale, anche da altre zone della Jugoslavia. Così oggi non possiamo non tener conto di questi fatti. Inoltre, con il passare degli anni si è potuto osservare un lento ma inesorabile spopolamento del centro storico a favore dei nuovi insediamenti. Per anni le case della città vecchia sono state lasciate al degrado anche perché in diversi casi popolate da famiglie arrivate da lontano con il chiaro intento di ritornare nei luoghi di provenienza o cambiare quanto prima appartamente. Soltanto negli ultimi anni il centro storico sta rinascendo, la gente che ha comperato le case le sta mettendo a posto, alcuni edifici vengono anche abbattuti e ricostruiti (nello stesso stile di prima). Inoltre di giorno in giorno crescono nuovi negozi e officine artigianali i cui gestori dimostrando un notevole grado di estetica contribuiscono al abbellimento della propria città. C'è speranza dunque che da sempre li distingueva tanto da coloro che non si curavano della propria città.

D

12999/[1]/1990

MANDRAČ



199607582

Osebilo kujinico  
Sede Vilhar Koper  
Biblioteca centrale  
Srečko Vilhar Copodistria



## ZVONKO GRAHEK - predsednik OS

Urejenost sodi med glavne ideale modernega človeka: urejenost njega samega, urejenost v njem samem, urejenost njegovih odnosov do soljudi, urejenost okolice v kateri živi, njegovega stanovanja, ulice v kateri živi in urejenost celega mesta. Po tej urejenosti človeka sodimo in v nasprotni smeri obsojamo.

Ta urejenost pa je še važnejša v mestu, kot je naše, kjer so ulice ozke, stavbe na tesnem in ulice tlakovane na star način. V mestu, kjer ljudje stanujejo takoreč eden ob drugem.

Ce smo lahko kar zadovoljni, da smo v našem mestu dosegli kar lep nivo medsebojnih odnosov pa se ne moremo kdovsekako pojaviti z urejenostjo našega okolja, zlasti ne s čistočo naših ulic in drugih javnih mest. Na žalost so naše ulice preveč smetne, posejane s papirčki raznih vrst, ostanki gradbenega materiala, cigaretnimi ogorki in ostanki razne embalaže. V tem pogledu na žalost zelo zaostajamo za drugimi mesti in nam ta neurejenost nikakor ni v ponos.

Da te razmere izboljšamo, se bomo morali v naši krajevni skupnosti ( in občini ) lotiti nekaterih širših akcij, da z njimi izboljšamo naše navade.

Začeli bomo z akcijo za včlanitev čim širšega kroga občanov v turistično opleševalno društvo z namenom, da bomo v njegovem okrilju izvajali akcije za oplešanje našega okolja. Društvo namerava organizirati vrsto predavanj in posvetovanj o urejanju naselij, gojenju zelenja in rož, da bomo na tak način vzbudili med krajanji interes za urejanje in opleševanje, ne le stanovanj in hiš, temveč tudi ulic in javnih naselod. Ljubezen do okolja in čut za urejenost moramo vzgajati že pri naši mladini. Za to so najbolj odgovorni starši in šola.

K sreči nam vzorov za takšno obnašanje ne manjka. Skoraj v vsaki ulici imamo žene-gospodinje, ki vsak dan vzdržujejo red in čistočo pred svojo hišo, ki vsak dan pometajo pred svojim pragom, da se že zunaj vidi, da onstran praga stanujeta toplina in kultura.

Pridružimo se jim v skrbi za naše okolje!

## POSLANCI SE

### MARIJA SOSIČ

Glavni motiv mojega delovanja v občinskem parlamentu je v bistvu nadaljevanje zastavljenih nalog sveta naše Krajevne skupnosti. Gre v prvi vrsti za ureditev področja komunalnega urejanja, prometa in odprtje lokalov za izboljšanje ponudbe. Mislim, da je posebej na komunalnem področju problematika tako pereča, da je že skrajni čas za izrek nezaupnice določenim službam. Na zadnji seji občinske skupščine sem opozorila na onesnaževanje okolja s strani Delamarisa in Ladjedelnice. Čimprej pa se bomo morali lotiti tudi področja urbanizma in sprejemanja ustreznih aktov.

### EMIL BIZJAK

V teh nekaj vrsticah, ki so mi na razpolago, bi rad opozoril predvsem na dve stvari, ki se mi zdijo še posebej pomembni in sicer:

-Mislim, da je odnos Splošnega komunalnega podjetja, kot organizacije, ki naj skrbi za čisto okolje do le-tega skrajno malomaren. Predvsem je neodgovoren odnos do zbiranja odpadkov in ravnanja s smetnjaki, zato se bom zavzemal za drugačne oblike zbiranja odpadkov.

-Zaskrbljujoče je stanje v zdravstvu, še posebej zaradi prevelike fluktuacije zdravnikov ter zaradi dolge čakalne dobe na usluge zdravnikov. Zavzemal se bom za zasebno prakso na tem področju.

ZVONKO GRAHEK



ZA UREJENO OKOLJE..ZA UREJENO OKOLJE..ZA UREJENO OKOLJE..ZA UREJENO OKOLJE..

## NEVA ZAJC-novinarka

Prva stvar, ki mi ob tem naslovu pade na pamet je snaga. Morda zato, ker je naslov podoben značilnim spomladanskim pozivom na odiščevalne akcije. Najbrie tudi zato, ker je naše mesto vse prej kot vzorno čisto in, ker za vso nesnago, za vsak papir, olupek in drugo drobnarijo, ki jo vidimo vse drugje kot v koših za smeti in smetnjakih, res ni vedno kriva Komunala. Stopite na ulico ali poglejte skozi okno na katero od bolj prometnih ulic in opazujte mimoidoče med nakupovanjem ali sprehadom. Ne bo vam treba čakati dolgo, da bi videli, kako kdo od mimoidočih elegantno in nonšalantno odvrte na tla ovitek sladoleda ali kaj podobnega.

Problem, na katerega bi rada opozorila, je predvsem to, da se v mestu (našem, kakopak!), na ulici, v lastnih in drugih soseskah obnašamo, kot bi ne bile naše, kot bi ne bile sestavni del bivalnega okolja. Zdi se, kot bi bila med pragom moje hiše in ulico črta, ki določa mejo med tistim, kar je moje in tistim, kar ni moje in me torej nič ne briga. Zato se tudi metla ustavi natanko na tej nevidni mejni črti, čeznjo pa si lahko privoščim poslati tudi kakšno odvečno navlako s svojega hodnika.

Spominjam se mesta pred mnogimi leti, ko sem kot otrok odkrivala njegov mediteranski duh: ženske vseh starosti so posedale pred hišami, kar tako, na ulici, so se poleti hladile, spomladi grele na soncu, kvačkale, pletle in se pomenuvale. Videla sem jih, kako so v vedrih nosile vodo s "pipe" na zdajšnji tržnici, ob tedenskem čiščenju pa jim ni bilo škoda vedro vode zliti na ulico, pomesti in zdrgniti tudi prostor pred hišo. O, ja, marsikaj je manjkal takrat, ampak tega, kako so ljudje živelii na ulici in kako so zanjo skrbeli, ne morem in ne morem pozabiti. In žal mi je, da smo opustili dobre navade, jezim se na turiste, ki lepe manire pozabljujajo doma, na avtomobile, ki so se polasti- li najlepših prostorov mesta in na vse, ki ne storijo nič, da bi bilo v mestu poleg snage tudi malo več reda. Toda, to je že druga tema.

Se to: imenitna se mi zdi pobuda delavcev ljubljanske Snage, ki skrbijo za čisto in urejeno mesto, ki so skupaj z drugimi prebivalci mesta pripravljeni žrtvovati eno prostih jesenskih sobot, da temeljito očistijo svoj kraj. Bi mogli kaj podobnega tudi mi? Povprašala bom na Komunali, v prihodnji številki pa vam povem, kaj menijo o tem.

Ce imate dober, boljši, najboljši predlog ali, če vas kaj tako jezi, da bi to radi povedali drugim, znanim in neznamim someščanom, zapišite to in pošljite na uredništvo.

ORIJO ZA..

## ARMEN PALISCA

Come parlamentare della Comunità locale -Isola, parte chia della città, quale artigiana e libera esercente sidererei vengono quanto prima risolti i seguenti problemi:

Accelerata la vendita di locali d'affari e abitazioni ai cittadini per attività economiche e sociali.

Agevolazioni fiscali a tutti coloro che intendono iniziare attività economiche e sociali.

Sveltire e razionalizzare i lavori di rinnovo delle case, delle vie e degli impianti che costituiscono patrimonio storico della città.

Continuo e sistematico miglioramento della vita ambientale con speciale riferimento al mantenimento della salute dei cittadini, la pulizia, l'ordine e la conservazione delle zone verdi della città.



GIANFRANCO SILJAN  
Il presidente della Comunità degli italiani di Isola

Nel cuore di Isola, nel più rappresentativo dei suoi palazzi, il Besenghi, da oltre un trentennio ha la sua sede la Comunità Italiana. Una istituzione questa che, oltre a salvaguardare le peculiarità culturali della nazionalità Italiana, si propone pure di dare il suo contributo allo sviluppo generale della più ampia comunità isolana, impegnandosi per la civile convivenza e per una non paludata democrazia, partendo dal presupposto che nella differenza etnica sta la ricchezza culturale.

Perciò è sempre stata, è lo è oggi più che mai, aperta ad ogni iniziativa volta alla miglior vita e alla creazione di un ambiente a misura d'uomo, cioè non destinato al degrado per causa dell'incapacità o della noncuranza di quella o quell'altra amministrazione pubblica, contro la qual cosa questo periodico della Comunità locale Isola-città vecchia questa ammirabile iniziativa, dovrebbe assurgere a strumento di lotta. Siccome la speranza, come detto dal Foscolo ne "I Sepolcri", è l'ultima Dea ad abbandonare l'uomo, è carico di questa che faccio a nome mio personale e in quello della Comunità che sono chiamato a presiedere a Voi della redazione i più sentiti auguri di un lungo cammino costellato di successi.

ANTON JURIŠEVIĆ  
predsednik KS

Spoštovani krajanji !

Pred vami je prva številka časopisa Mandrač, glasilo krajevne skupnosti staro mesto. Z njim želimo pribliti naše poti in naloge, saj bo Mandrač prinašal tudi vesti o delu skupščine, sveta in drugih organov krajevne skupnosti. Mandrač bo tudi prizorišče za poročila naših novoizvoljenih delegatov o tem, kako aktivni so v občinski skupščini, za kaj se zavzemajo in kakéne sklepe sprejemajo.

Vsi, ki živimo v tem delu naše občine poznamo naše težave, ki so skupne pa tudi posamezne, osebne. Veliko latje jih bomo reševali, če bomo o njih obveščeni, zato vas vabimo, da izkoristite naš Mandrač za predstavitev vaših in naših skup-

nih težav. Mandrač ni in ne želi biti časopis vodstva krajevne skupnosti. Naša želja je, da bi z njim pomagali reševati tiste stvari, ki v našem formalističnem svetu velikokrat ostanejo skrite. Zato brez strahu, pridite k nam ali do članov uredništva in povejte o čem bi radi brali v Mandraču. Namesto vas bomo poiskali odgovore in v vašem imenu zadolžili naše delegate za predstavitev le teh v občinski skupščini.

Mandrač je tu pred vami. Vzemite ga v roke, priraste pa naj vas k srcu.

Prodajalna obutve



S  
H  
O  
P

Gregorčičeva 50  
66310 IZOLA  
Tel. 066/62-209